

## Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

19 MAI 1964.

### PROJET DE LOI relatif à la Loterie Nationale.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE  
ADDPTE PAR LA COMMISSION.

#### CHAPITRE II.

1. - Modifier comme suit l'intitulé de ce chapitre:  
« Affectation des bénéfices des exercices 1962, 1963  
et 1964. »

2. - Sous ce chapitre II, insérer un article 9bis (nouveau), libellé Comme suit:

Art. 9bis [nouveau]

« Les bénéfices de la Loterie Nationale, afférents à l'exercice 1964; sont rattachés au budget des Voies et Moyens de cet exercice. »

#### JUSTIFICATION.

Le principe de l'affectation des bénéfices nets de la Loterie Nationale à des dépenses particulières, visé aux articles 1, al. 2 et 2, al. 1 du projet ne pourra être réalisé comme tel pour 1964.

En effet, la loi du 24 décembre 1963, contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1964 porte en recette au profit du Trésor (art. 401-9), le produit de la Loterie Nationale (prévision: 280 millions de francs).

Voll:

741 (1963-1964) :

- N° 1 : Projet de loi,
- NoE2 à 5: Amendements.
- N° 6: Rapport.
- N° 7 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

19 MEI 1964.

### WETSONTWERP betreffende de Nationale Loterij.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### HOOFDSTUK II.

1. -- De titel van dit hoofdstuk wijzigen als volgt:  
« Bestemming van de winsten van de dienstjaren 1962, 1963 en 1964. »

2. - Onder dit hoofdstuk II, een artikel 9bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

Art. 9bis (nieuw),

De icinsten van de Nationale Loterij, betreffende het dienstjaar 1964, worden op de Rijksmiddelenbegroting van dat dienstjaar gestort. »

#### VERANTWOORDING.

Her principe om de nettowinsten van de Nationale Loterij te besteden aan bijzondere uitgaven zoals bedoeld in de artikelen 1, al. 2 en 2, al. 1 van het ontwerp zal gedurende 1964 niet als dusdanig verwezen, lijkt kunnen worden.

Immers de wet van 24 december 1963 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1964 voorziet in een ontvangsten ten bate van de Schatkist (art. 104-9) ten bedrage van 280 miljoen frank, voortkomend uit de opbrengst van de Nationale Loterij.

Zie ;

141 (1963-1964) :

- N° 1 : Wetsontwerp,
- Nrs 2 tot 5: Amendementen,
- Nt 6: Verslag,
- N° 7: Amendementen.

Par ailleurs, toutes les dépenses relatives à l'assistance technique aux pays en voie de développement qui, suivant le projet, seront désormais financées directement par la Loterie Nationale, figurent au budget du Ministère des Affaires étrangères... et du Commerce extérieur pour l'exercice 1964 (Section II : Assistance technique).

Ces budgets sont actuellement en voie d'exécution et une partie importante des crédits a déjà été engagée et imputée définitivement.

L'application pure et simple du système prévu par les articles 1 et 2 du projet nécessiterait des régularisations budgétaires rendues difficiles du fait que l'exercice budgétaire est déjà largement entamé.

*Le Ministre des Finances,*

Anderzijds komen alle uitgaven voor de technische hulp aan de ontwikkelingslanden, die naar luid van het ontwerp voortaan rechtstreeks door de Nationale Loterij zullen worden gefinancierd, voor op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het dienstjaar 1961 (Sectie II: Technische bijstand).

Die begrotingen worden thans uitgevoerd en een belangrijk gedeelte der kredieten is reeds vastgelegd en is definitief aangerekend,

De toepassing zonder meer van de bij artikels 1 en 2 voorziene regeling zou budgettaire regularisaties vereisen die ingevolge het vergevoerde begrotingsdienstjaar uiterst ingewikkeld zouden zijn.

*De Minister van Financiën,*

A, DEQUAE.